**Om Shree Krishnaya Param Brahmane Namah!** 

Om Namo Bhagavathe Vaasudhevaayah!

॥ ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥

Om Namo Bhagavathe Vaasudhevaayah!

॥ चतुर्थस्कन्धः ॥

**CHATHURTHTHASKANDDHAH (CANTO FOUR)** 

॥ षोडशोऽध्यायः - १६॥

SHODASOADDHYAAYAH (CHAPTER SIXTEEN)

PritthuCharitham Anusanthathi [Vandheesthuthi] (Continuation of the Story of Pritthu [Glorifying Prayers and Worships of the Professional Reciters or Minstrels])

[In this chapter we will read how the professional reciters glorify Pritthu in spite of his request not to praise him as they did not have any chance to experience any of his activities. Being the incarnation of Lord Vishnu, the reciters knew what he would be doing and how he would be taking care of his subjects. His chivalrous and powerful deeds are narrated in advance by the reciters. He would be conducting one hundred Aswameddha Yaagaas and in the one hundredth time the sacrificial horse would be stolen by Dhevendhra. He also received Transcendental Knowledge from Sanathkumaaraas. Please continue to read for details…]

#### Maithreya Uvaacha (Maithreya Said):

इति ब्रुवाणं नृपतिं गायका मुनिचोदिताः । तुष्टुवुस्तुष्टमनसस्तद्वागमृतसेवया ॥ १॥

1

Ithi bruvaanam nripathim gaayakaa munichodhithaah Thushtuvusthushtamanasasthadhvaagamrigasevayaa.

The Sthuthipaattakaas like the Soothaas and Maagaddhaas enjoyed the noble and humble and sweet and nectar-like words like those. In spite of Pritthu's humble words of instructions the great Rishees and Priests encouraged and prompted them to narrate and sing the glorious deeds and valor of Pritthu Mahaaraaja. They proceeded to glorify the King as follows:

नालं वयं ते महिमानुवर्णने यो देववर्योऽवततार मायया। वेनाङ्गजातस्य च पौरुषाणि ते वाचस्पतीनामपि बभ्रमुर्धियः॥ २॥

2

"Naalam vayam the mahimaanuvarnnane Yo Dhevavaryoavathathaara maayayaa Venaanggajaathasya cha paurushaani the Vaachaspatheenaamapi bebhramurddhiyah."

"Oh Pritthu Mahaaraaja! You are definitely the incarnation of the Supreme Soul, Lord Sri Vaasudheva Sri Maha Vishnu Bhagawaan. We are not capable and not efficient even to state your glories properly and no one including Shadmukha, and Anantha would be capable to narrate all your wonderful deeds and glorifying activities. We are neither intelligent nor scholarly to describe your glories. Therefore, we are nervous and perturbed and whatever we say would only be understatements. Therefore, you may kindly pardon our ignorance."

अथाप्युदारश्रवसः पृथोर्हरेः कलावतारस्य कथामृतादृताः । यथोपदेशं मुनिभिः प्रचोदिताः श्लाघ्यानि कर्माणि वयं वितन्महि ॥ ३॥

3

"Atthaapyudhaarasrevasah PritthorHareh Kalaavaathaarasya katthaamrithaadhrithaah Yetthopadhesam munibhih prechodhithaah Slaaghyaani karmmani vayam vithanmahi."

"Although we are unable to adequately glorify you as you are the incarnation of Lord Sri Vaasudheva Sri Maha Vishnu Bhagawaan we are trying to sing and narrate your glories by the blessing and grace of Him and with our transcendental taste and with the encouragement and guidance provided to us by the divine and scholarly Rishees who are the staunchest and blessed devotees of Lord Sri Vaasudheva Sri Maha Vishnu Bhagawaan. Your stories and glories are like Amrith to anyone who sings or to anyone who listens to them carefully. Therefore, Oh Mahaaraaja, we are now going to sing your glories to the best of our efficiency."

एष धर्मभृतां श्रेष्ठो लोकं धर्मेऽनुवर्तयन् । गोप्ता च धर्मसेतूनां शास्ता तत्परिपन्थिनाम् ॥ ४॥

4

"Esha ddharmmabhrithaam sreshtto lokam ddharmmeanuvarththayan Gopthaa cha ddharmmasethoonaam saasthaa thathparipantthinaam."

"Lord Sri Vaasudheva Sri Maha Vishnu Bhagawaan is the one who directs and moves the universe in the path of religious righteousness. And Lord Sri Vaasudheva Sri Maha Vishnu Bhagawaan is the sole one who protects and maintains the religious righteousness in the universe. Lord Sri Vaasudheva Sri Maha Vishnu Bhagawaan is the one who punishes those who hate and deviate away from religious righteousness. Oh, the great Pritthu Mahaaraaja you, being the incarnation of that Lord Sri Vaasudheva Sri Maha Vishnu Bhagawaan, are the best and the highest esteemed

personality who maintains and follows religious righteousness and principles always."

एष वै लोकपालानां बिभर्त्येकस्तनौ तनूः। काले काले यथा भागं लोकयोरुभयोर्हितम्॥ ५॥

5

"Esha vai lokapaalaanaam bibharththyekasthanau thanooh Kale kale yetthaabhaagam lokayorubhayorhitham."

"Oh Mahaaraaja, you alone would be able to ensure maintenance and up-keeping of all religious principles in proper order in both the worlds. [Both the worlds are this Earth and the Nether World as Heaven, or the Upper World would be separately administered by Dhevendhra.] You would ensure the best of prosperities and welfare to all the living entities of the universe by strictly maintaining the civil and criminal laws and virtuous principles. Your activities would be welcomed and accepted by both the worlds. You have assigned each of the deities or gods the responsibility of maintenance of the needs and laws and rules and principles according to their specialty because each of those deities are represented by some part of your own body. [Say for example maintenance of water by Varuna, rain by Indhra and like that.]"

वसु काल उपादत्ते काले चायं विमुञ्चति । समः सर्वेषु भूतेषु प्रतपन् सूर्यवद्विभुः ॥ ६॥

6

"Vasu kala upaadhedhehe kale chaayam vimunjchathi Samah sarvveshu bhootheshu prethapan Sooryavadhvibhuh."

"Like Sun-god providing light and energy to each and every entity of the universe without any differentiation you, the King who is the incarnation of Lord Sri Vaasudheva Sri Maha Vishnu Bhagawaan, would provide all prosperities and welfare to each and every entity of the universe. Ensuring the welfare of mankind on this earth you would collect sufficient revenue for proper maintenance of the universe by imposing and enacting reasonable

tax rules and terms. Thus, you would dedicate your whole life selflessly for the welfare and prosperity of the universe and its entities and elements."

## तितिक्षत्यक्रमं वैन्य उपर्याक्रमतामपि । भूतानां करुणः शश्वदार्तानां क्षितिवृत्तिमान् ॥ ७॥

7

"Thithikshathyakremam Vainya uparyaakremathaamapi Bhoothaanaam karunah sasvadhaarththaanaam kshithivriththimaan."

"Oh, the most noble Pritthu Mahaaraaja, you are manifested from the body part of Vena. You are going to be the most kind and compassionate and loving to all the entities and elements of the universe. You are going to be the most tolerant of all the emperors the universe has ever seen and ever would see. You are as tolerant as the Earth. You would display tolerance even to the evil and cruel ones who kicks on your head with his foot. That would be the level of tolerance you would possess."

## देवेऽवर्षत्यसौ देवो नरदेववपुर्हरिः । कृच्छ्रप्राणाः प्रजा ह्येष रक्षिष्यत्यञ्जसेन्द्रवत् ॥ ८॥

8

"Dheveavarshathyasau Dhevo naradhevavapurHarih Krichcchrapraanaah prejaa hyesha rekshishyathyanjjasendhravath."

"When Dhevendhra does not provide rainfalls on the Earth and put the inhabitants into disastrous drought and other calamities, Pritthu Mahaaraaja who is the incarnation of Lord Sri Vaasudheva Sri Maha Vishnu Bhagawaan would assume the responsibility of Dhevendhra and provide rainfalls on Earth and maintain and protect the inhabitants with prosperity and growth. Oh Pritthu Mahaaraaja, you are being the incarnation of Lord Sri Vaasudheva Sri Maha Vishnu Bhagawaan some portion of your body represents Dhevendhra and therefore it is not at all difficult for you to be Dhevendhra or any other Dheva."

आप्याययत्यसौ लोकं वदनामृतमूर्तिना । सानुरागावलोकेन विशदस्मितचारुणा ॥ ९॥ "Aapyaayayathyasau lokam vadhanaamrithamoorththinaa Saanuraagaavalokena visadhasmithachaarunaa."

"Oh Lord Pritthu Mahaaraaja, with an affectionate look and with a pleasing smile on your moon-like shining and pleasant face you would enhance and encourage and enlighten the life of all your subjects. And your subjects include each and every entity and element of the universe. You are the most compassionate Lord of the Universe."

अव्यक्तवर्त्मैष निगूढकार्यो गम्भीरवेधा उपगुप्तवित्तः । अनन्तमाहात्म्यगुणैकधामा पृथुः प्रचेता इव संवृतात्मा ॥ १०॥

10

"Avyekthavarthmaisha nigooddakaaryo Gembheeraveddhaa upagupthaviththah Anathamaahaathmyagunaikaddhaamaa Pritthuh Prechethaa iya samyrithaathmaa."

"Oh Lord Pritthu Mahaaraaja, you would let others know about your whereabouts like where you have gone, what you are going to do, when you would return, what are all your targets, how you are going to fulfill them, etc. Your activities would always be confidential. All your activities would always be successful. You would always see and take everything with its own due seriousness. You would always be matter-of-fact. You would always ensure that the State Treasury or Exchequer is with sufficient funds. You would watch the Exchequer carefully and diligently. You would spend funds prudently, creatively and productively. You are the one with boundless nobility, greatness and humility. No one would be able to adequately describe your positive and virtuous qualities. Your fame and name would be spread even beyond all the three worlds. You would be like Varuna who is the Lord of the Oceans and Water. You would always remain as best of all the emperors."

## दुरासदो दुर्विषह आसन्नोऽपि विदूरवत् । नैवाभिभवितुं शक्यो वेनारण्युत्थितोऽनलः ॥ ११॥

11

"Dhuraasadho dhurvvishaha aasannoapi vidhooravath Naivaabhibhavithum sakyo VenaAranyuthtthithoAnalah."

"This Pritthu Mahaaraaja was manifested from the body part of Vena just like how the Fire is produced from the dead wood twig or Arani. As nobody would be able to approach Fire no evil people would be able to approach Pritthu Mahaaraaja. You are incomparable. There is none, we or anyone could say, equal to you. You are supreme most. You are best of the emperors and rulers of the universe."

अन्तर्बहिश्च भूतानां पश्यन् कर्माणि चारणैः । उदासीन इवाध्यक्षो वायुरात्मेव देहिनाम् ॥ १२॥

12

"Antharbbehischa bhoothaanaam pasyan karmmaani chaaranaih Udhaaseena ivaaddhyaksho Vaayuraathmeva dhehinaam."

"This Pritthu Mahaaraaja would be viewing, studying and analyzing all the activities of the entities performed both by inside and outside meaning internally by mind and intelligence and externally by physical activities without having any direct involvement in them as an innocent witness or an onlooker but would be providing all needed encouragement and energy and power just like how the oxygen works in living entities for maintenance of lives."

नादण्ड्यं दण्डयत्येष सुतमात्मद्विषामपि। दण्डयत्यात्मजमपि दण्ड्यं धर्मपथे स्थितः॥ १३॥

13

"Naadhendyam dhendayathyesha suthamaathmadhvishaamapi Dhendayathyaathmajamapi dhendyam ddarmmapatthe stthithah."

"This Pritthu Maharaaja would always be moving in the religiously virtuous and righteous path without any deviation. He will ensure proper punishment to anyone including his own son without any exemption if he deviates from the righteous path. At the same time even if his enemy is not punishable for some disputed commitment his king will not punish the enemy if that activity was righteous."

अस्याप्रतिहतं चक्रं पृथोरामानसाचलात् । वर्तते भगवानर्को यावत्तपति गोगणैः ॥ १४॥

14

"Asyaaprethihatham chakram Pritthoraamaanasaachalaath Varththathe BhagawaanArkko yaavaththapathi gogenaih."

"Just like the rays of the Sun-god reaches all over the world without any spot left out, the boundary of the kingdom of this Emperor also expands to all the places wherever the Sun rays can reach. The Sun rays reach even to the arctic regions. Similarly, the kingdom of Pritthu Mahaaraaja also expands covering the arctic regions as well."

रञ्जयिष्यति यल्लोकमयमात्मविचेष्टितैः । अथामुमाह राजानं मनोरञ्जनकैः प्रजाः ॥ १५॥

15

"Renjjayishyathi yellokamayamaathmavicheshtithaih Atthaamumaahoo raajaanaam manorenjjanakaih prejaah."

"This Pritthu Mahaaraaja would please and steal the mind and heart of everyone by very practical, useful, beneficial, selfless and pleasing activities to the universe. He is and will be the true and genuine Emperor and Lord of the universe."

दृढव्रतः सत्यसन्धो ब्रह्मण्यो वृद्धसेवकः । शरण्यः सर्वभूतानां मानदो दीनवत्सलः ॥ १६॥ "Dhriddavrathah sathyasanddho Brahmanyo vridhddhasevakah Saranyah sarvvabhoothaanaam maanadho dheenavathsala"

"He is honest and truthful. He would always be confident and take firm determinations. He would be very devoted to Brahmins. He would always be ready to provide all the services needed to old and aged and needy and virtuous people and would take care of them efficiently with a compassionate view. He would be the savior and protector and maintainer of the needy ones. He would be approachable by anyone for any type of help. He would always be helpful to the needy ones. He would be very compassionate and kind with the distressed and down-trodden. He would always possess virtuous and good positive qualities."

मातृभक्तिः परस्त्रीषु पत्न्यामर्ध इवात्मनः । प्रजासु पितृवत्स्निग्धः किङ्करो ब्रह्मवादिनाम् ॥ १७॥

17

"Maathrubhakthih parasthreeshu, pathnyaamardhddha ivaathmanah Prejaasu pithruvathsnigdhddhah kimkaro Brahmavaadhinaam."

"This king will respect and treat all women as his own mother. He would be devoted to womanhood. He will consider his wife half as of his own body. He will consider all his subjects or citizens as his own children, or he would be a father to all the citizens. He would always be an obedient and respectful servant to the Vedhic scholars. He would listen to them like a disciple."

देहिनामात्मवत्प्रेष्ठः सुहृदां नन्दिवर्धनः । मुक्तसङ्गप्रसङ्गोऽयं दण्डपाणिरसाधुषु ॥ १८॥

18

"Dhehinaamaathmaval preshttah suhridhaam nandhivardhddhanah Mukthasamgapresamgoayam dhendapaanirasaaddhushu."

"He will love each and every entity as his own self and love them all. He will also be loved by each and every entity of the universe as its own life.

He will ensure prosperity and comfort for all the creatures of the universe. He would keep up good rapport and close association with self realized transcendental souls. He will be the destroyer of cruel and evil rowdies and hooligans and thieves and demons."

अयं तु साक्षाद्भगवांस्त्र्यधीशः कूटस्थ आत्मा कलयावतीर्णः । यस्मिन्नविद्यारचितं निरर्थकं पश्यन्ति नानात्वमपि प्रतीतम् ॥ १९॥

19

"Ayam thu saakshaadh Bhagawaamsthyaddheesah Kootasttha aathmaa kalayaavatheernnah Yesminnavidhyaarechitham nirarthtthakam Pasyanthi naanaathvamapi pretheetham."

"He, being a Self-Realized Transcendental soul, knows this material world and the multiplicity, innumerous number of different species, we see in this universe are all false because their basic principle itself is nescience. [The feeling that the universe is real itself is due to our ignorance because basically it is manifested in the Illusory Field.] Pritthu Mahaaraaja knows that the feeling of the existence all these different entities and elements are just from our ignorance or lack of true knowledge. Pritthu Mahaaraaja is the incarnation of the Supreme Soul or Achyutha Swaamy or Lord Sri Vaasudheva Sri Maha Vishnu Bhagawaan who is the only Truth and the Ultimate Truth. And this incarnation of Lord Sri Vaasudheva Sri Maha Vishnu Bhagawaan is by his own will and wish."

अयं भुवो मण्डलमोदयाद्रे-र्गोप्तैकवीरो नरदेवनाथः । आस्थाय जैत्रं रथमात्तचापः पर्यस्यते दक्षिणतो यथार्कः ॥ २०॥

20

"Ayam bhuvo mandalamodhayaadhre-RgGopthaikaveero naradhevanaatthah

# Aastthaaya jaithram retthamaaththachaapah Paryasathe dhekshinatho yetthaarkkah."

"He is the bravest and strongest and mightiest of the warriors. He is the Lord and Leader of all the Kings and Emperors of the universe. He would travel victoriously from one end of the world to the other end on his Victory Chariot carrying his bow and arrow. He has no competitors or challengers. He is the most powerful. He would be moving like Sun-god by providing light and energy to all the entities and elements of the universe."

अस्मै नृपालाः किल तत्र तत्र बलिं हरिष्यन्ति सलोकपालाः । मंस्यन्त एषां स्त्रिय आदिराजं चक्रायुधं तद्यश उद्धरन्त्यः ॥ २१॥

21

"Asmai nripaalaah kila thathra thathra Belim harishyanthi salokapaalaah Mamsyantha eshaam sthriya aadhiraajam Chakraayuddham thadhyesa udhddharanthyah."

"When he undertakes the victorious journey all around the universe, wherever he goes the subordinate Kings or the Rulers and the Ashtadhikpaalaas or Dhevaas of each of the places would approach him and pay respect and offer him with presents and gifts and also pay the Taxes or Kappam. [He will collect all those to the exchequer and spend productively for the welfare and development of the nation or the universe.] Their wives would also approach him and worship him as they are aware that he is none other than the incarnation of Lord Sri Vaasudheva Sri Maha Vishnu Bhagawaan who bears the signature mark and sign of Sudharsana Chakra and Kaumodhaki as the symbol of Supreme Power."

अयं महीं गां दुदुहेऽधिराजः प्रजापतिर्वृत्तिकरः प्रजानाम् । यो लीलयाद्रीन् स्वशरासकोट्या भिन्दन् समां गामकरोद्यथेन्द्रः ॥ २२॥ "Ayam maheem gaam dhudhuheaddhiraajah Prejaapathirvriththikarah prejaanaam Yo leelayaadhreen svasaraasakotyaa Bhindhan samaa gaamakrodhyatthendhra."

"This king will find out exactly what is needed and when it is needed by his subjects and will make sure that those needs are very promptly met with. He is an emperor with foreseeing power and efficiency. He will ensure the welfare of all his subjects. He is another Prejaapathi or a Dheva who has a clear view in which direction the universe should move and how to take it there. He will milk the Earth in the form of Cow. [This story will be explained later.] Just like how Dhevendhra cut the wings of mountains and make them immovable he will level the surface of the earth with the sharp end of his bow [or plough the land] and make it fertile and cultivable and inhabitable."

विस्फूर्जयन्नाजगवं धनुः स्वयं यदाचरत्क्ष्मामविषह्यमाजौ । तदा निलिल्युर्दिशि दिश्यसन्तो लाङ्गूलमुद्यम्य यथा मृगेन्द्रः ॥ २३॥

23

"Visphoorjjayannajagevam ddhanuh svayam Yedhaacharath kshmaamavishahyamaajau Thadhaa nililyurdhisi dhisyasantho Lamgulamudhyamya yetthaa mrigendhrah."

"When the Lion, the animal king, roams in the forest his tail will be up, and all other animals of the forest run away to all the directions and hide from his sight. Similarly, when Pritthu Mahaaraaja travels in his kingdom holding his signatory bow which is made of the horns of goat and cow and vibrates its string which would make trembling impact on the whole earth all the evil and demonic rogues and hooligans will run away and hide from his sight to save their lives."

एषोऽश्वमेधाञ्शतमाजहार सरस्वती प्रादुरभावि यत्र । अहार्षीद्यस्य हयं पुरन्दरः शतक्रतुश्चरमे वर्तमाने ॥ २४॥

24

"Esho asvameddhaan sathamaajahaara Sarasvathee praadhurabhaavi yethra Ahaarasheedhyasya hayam Purandharah Sathakrethuscharame varththamaane."

"This most noble and blessed Pritthu Mahaaraaja would conduct one hundred Aswameddha Yaagaas on the banks of the sacred river Saraswathy where he was originally born or manifested by the Rishees from the body part (hand) of Vena. In the one hundredth Aswameddha Yaaga the Yaagaasvam or the Sacrificial Horse would be stolen by Dhevendhra as he would be scared and skeptical of losing his position. [Anyone who conducts one hundred Aswameddha successfully would be eligible to be the King of Dhevaas or Dhevendhra. That is why he stole the sacrificial horse.]"

एष स्वसद्मोपवने समेत्य सनत्कुमारं भगवन्तमेकम् । आराध्य भक्त्यालभतामलं तत् ज्ञानं यतो ब्रह्म परं विदन्ति ॥ २५॥

25

"Esha svasadhmopavane samethya Sanathkumaaram Bhagawanthamekam Aaraaddhya bhakthyaa lebhathaamalam thadh Jnjaanam yetho Brahma param vidhanthi."

"The best of the most blissful and fortunate and noble Pritthu Mahaaraaja would meet with Sanathkumaaraas, the first of the Maanasa Puthraas of Brahmadheva, in most cherished and sacred flower gardens of his palace

and welcome them with devotion and worship them by praising their glories and receive transcendental advices and discourses and would become fully Self-Realized or Soul-Realized Transcendental personality. Thus, he will attain supreme transcendental knowledge and attain Nithya Mukthi."

तत्र तत्र गिरस्तास्ता इति विश्रुतविक्रमः । श्रोष्यत्यात्माश्रिता गाथाः पृथुः पृथुपराक्रमः ॥ २६॥

26

"Thathra thathra giristhaasthaa ithi visruthavikramah Sroshyathyaathmaasrithaa gaatthaah Pritthuh Pritthuparaakramah."

दिशो विजित्याप्रतिरुद्धचक्रः स्वतेजसोत्पाटितलोकशल्यः। सुरासुरेन्द्रैरुपगीयमान-महानुभावो भविता पतिर्भुवः॥ २७॥

27

"Dhiso vijithyaaprethirudhddhachakrah Svathejasothpaatithalokasalyah Surasurendhrairupageeyamaana-Mahanubhaavo bhavithaa pathirbhuvah."

"The scholarly poets of the world will write about the most chivalrous and brave activities of Pritthu Mahaaraaja describing his glories and braveries. During his world tour he will listen to his glories sung by the general public throughout the world. He will conquer all the three worlds during his victory trips. He will defeat and destroy all the demonic Asuraas. He will be glorified and praised invariably by all the Dhevaas, Asuraas and Manushyaas throughout the three worlds of the universe and even beyond. He will become the unchallengeable Leader and ruling Lord of the universe."

इति श्रीमद्भागवते महापुराणे पारमहंस्यां संहितायां चतुर्थस्कन्धे षोडशोऽध्यायः ॥ १६॥ Ithi Sreemat Bhaagawathe Mahaa Puraane Paaramahamsyaam Samhithaayaam Chathurthtthaskanddhe [Pritthucharitham Vandheesthuthi Naama] Shodasoaddhyaayah

Thus, we conclude the Sixteenth Chapter Named as the Continuation of Story of Pritthu [Worships of the Professional Reciters or Minstrels] of Fourth Canto of the Most Divine and the Supreme Most and Greatest Mythology known as Sreemad Bhagawatham.

Om Shree Krishnaya Param Brahmane Namah! Om Namo Bhagavathe Vaasudhevaayah! Om Namo Bhagavathe Vaasudhevaayah! Om Namo Bhagavathe Vaasudhevaayah!